

SOCIEDAD EXCURSIONISTA "MANUEL IRADIER"



Núm. 127
Octubre, 1990



Izquierdo



FONTANERIA Y SANEAMIENTO

Instalación de agua sanitaria, fría y caliente
Decoración de baños, accesorios y grifería

EXPOSICION Y VENTA

Enrique Eguren, 9 • Tfños. 22 70 64 - 22 23 05
01009 VITORIA-GASTEIZ

CONSTRUCCIONES



EXPOSICION DE CERAMICA



CERAMICAS

TAUGRES

PAVIMENTO CERAMICO DE GRES

Zirconio

Técnica y Arte en Cerámica

Aldave, 30 • Tfno. 24 29 80
01001 VITORIA-GASTEIZ

RODANDO HACIA EUROPA



1964 • 25º ANIVERSARIO • 1989

AUTOBUSES

ALEGRIA

HNOS. S. A.

CONFITERIA

Alberdi

San Prudencio, 27

Tel. 23 16 99

Avda. Gasteiz, 63

Tel. 24 44 27

Manuel Iradier, 9

Tel. 23 15 72

VITORIA-GASTEIZ



SOCIEDAD EXCURSIONISTA MANUEL IRADIER

Pintorería, 15 - VITORIA-GASTEIZ

Núm. 127
Octubre, 1990



Colaboran en este número:

Ramón García
Comité Organizador
Pello Cambrero
J. L. Gómez San Pedro
Itxaso
L. M. Iriarte
Jhon Charles
Iñaki Garaluce

Imprime:

Evagraf, S. Coop. Ltda.
Alibarra, 64
01080 VITORIA- GASTEIZ

Edita:

Excursionista Manuel Iradier
Pintorería, 15
01001 VITORIA-GASTEIZ

D.L.VI - 150 / 59

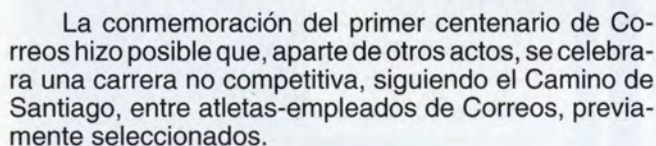
Este Boletín se reparte gratuitamente a los asociados.

PORTADA: ~~Nuevo buzón en la cumbre~~ DEL ARRAIALDE.

Sumario

Camino de Santiago, 1989	2
IV Hiru Aundiak	4
Reserva natural de Néouville y Parque Nacional de los Pirineos Occidentales	6
Grutas artificiales en Alava, las iglesias más antiguas de Alava (3ª parte)	11
Santa Cruz de Campezo en las guerras del siglo XIX (Capítulo 2º)	14
El Kiwi	18
La cabeza de San Vitor de Gauna	20
Algo que le faltaba a Santa Cruz	22
Un hombre y un camino	24
Excursiones para el 4º trimestre de 1990	25
Nueva Cruz en la campa	26
Noticias	28

El Copyright de los artículos o fotos publicados en este Boletín es de sus autores, y no está permitida su reproducción parcial o total sin su consentimiento y sin citar su procedencia.

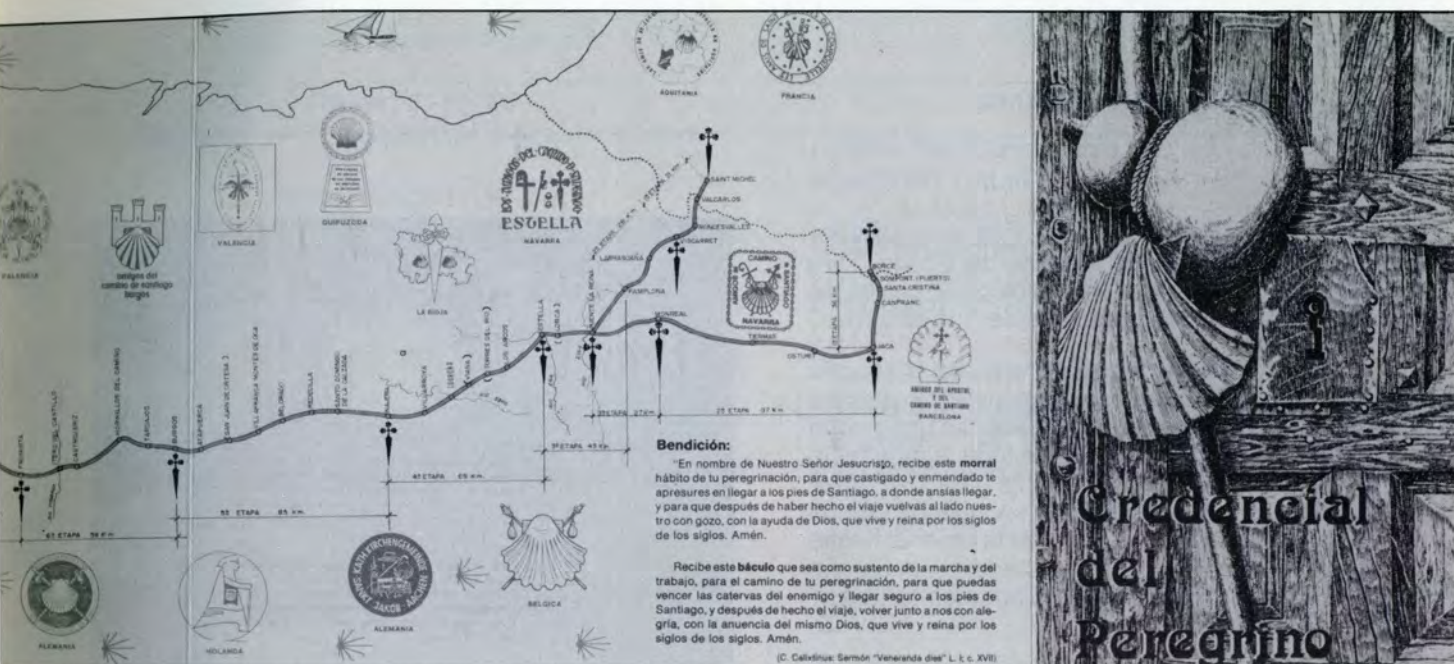


Los 17 componentes que se pensaba iban a participar, uno por comunidad, quedaron reducidos a 15, que fuimos los que el día uno de octubre nos reunimos en la iglesia de S. Lesmes de Burgos con la gran ilusión de completar el recorrido.

Entre Astorga y Ponferrada nos topamos con la primera dificultad montañosa, la subida al puerto de Foncebadón en los montes de León; aquí el paisaje cambió por completo y ya fue un continuo subir y bajar, disimulado por la atracción paisajística, y así fueron

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

Ramón García



De esta dura etapa nos recuperamos con un día de descanso en Sarria, de aquí ya se nos antojaba la cerca Santiago pero no sé si quizás por los kilómetros acumulados o por el continuo rompepiernas que es, lo cierto aquí es que hasta Lavacolla tuvimos tres etapas extenuantes; una vez aquí, el objetivo estaba cumplido, el llegar a Santiago fue un placentero paseo donde todos nos olvidamos de las rozaduras, ampollas y dolores de todo tipo que surgieron a lo largo del camino y que el médico que nos acompañó se encargó de aliviar.

¡Por fin, en Santiago! Recepciones, agasajos, fotos y para completar misa con botafumeiro incluido, y lo más importante, el poder disfrutar de la buena comida gallega sin pensar ya en la etapa del día siguiente.

Resumiendo se puede decir que la "RUTA JACOBEA" es todo un mundo por sí sola, donde el mero hecho de participar de ella rompe todo tipo de barreras y genera muestras de hospitalidad por doquier.



Salida de la Catedral de León



"Camino de Santiago 89", Subiendo Foncebadón

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

IV MARCHA HIRU-AUNDIAK 1990

Fecha: 9 - 6 - 90

0 HORAS — de MURUA a ARAIA 90 Km.

TOTAL INSCRITOS 444

Toman la salida	=	404 (383 hombres - 21 mujeres)
Pasan por GORBEIA	=	404
Pasan por AMBOTO	=	381
Pasan por SALINAS	=	380
Pasan por AITZGORRI	=	312
Llegan a ARAIA	=	311 (295 hombres - 16 mujeres)

	SALEN	LLEGAN
ARABA	91	70
BIZKAIA	121	100
GIPUZKOA	69	129
NAVARRA	8	6
LA RIOJA	6	4
HUESCA	1	0
BURGOS	2	2
PONTEVEDRA	2	0
FRANCIA	4	0
TOTAL	= 404	311

CLUBS DE MONTAÑA:

• BESAIDE (Mondragón)	=	31
• GASTEIZ (Vitoria)	=	31
• EXC. MANUEL IRADIER (Vitoria) ..	=	14
• TABIRA (Durango)	=	12
• MURRUKIXO (Aretxabaleta)	=	12
• ITXINAPE (Orozko)	=	11
• GOIENA (Vitoria)	=	10
• ALOÑA-MENDI (Oñate)	=	10
• MIRU-GAIN (Otxandiano)	=	8
• LAGUN-ONAK (Azpeitia)	=	8
• ALDATZ-GORA (Bilbao)	=	8
• OSTAADAR (Zumarraga)	=	8
• MORKAIKO (Elgoibar)	=	7

EDADES

Menos de 20 años	=	11
De 20 a 30 años	=	141
De 30 a 40 años	=	95
De 40 a 50 años	=	47
De 50 a 60 años	=	15
De 60 a 70 años	=	2

HORARIO

A las 17 horas	=	20
Entre 17 y 18 horas	=	42
Entre 18 y 19 horas	=	44
Entre 19 y 20 horas	=	75
Entre 20 y 21 horas	=	79
Más de 21 horas	=	51



Las 0 horas se acercan

Pello Cambroner

Pic Piau es un pico de 2.696 m., la verdad es que no tiene nada de interesante en verano, pero en la época de invierno este monte, pelado en verano, cambia totalmente de fisonomía, cubriéndose de un espeso manto blanco, salpicado por toda gama de colores, y del silencio del verano al bullicio del invierno. Su falda se llena de un meneo impresionante, suben en las telesillas para bajar por las pistas, así de siete de la mañana a seis de la tarde en que se cierran las pistas. Esta época es agobiante. La gente come al lado de los coches un bocadillo para seguir con su eterno subir y bajar.



Para los amantes del eski, en los alrededores hay multitud de pistas, como son las de Sant-Lary Soulan, Le Pla, d'adet, Espiaube, estas se pueden ascender por carretera o por teleférico desde Sant Lary.

Estos puntos los he nombrado, más que nada, para información de los amantes del esquí.

VALE DE RIOU MAJOU

Para llegar a Riou majou, tenemos que partir de la aldea de Tramezaigues, que dista de Sant Lary 7 Km.

El cruce a la aldea está perfectamente indicado, ya que este valle está declarado de interés turístico. Se puede llegar en coche por una pista hasta el Hospicio de Riou majou situado al final del valle. Antiguamente este punto era paso obligado de los peregrinos que iban a Santiago de Compostela, actualmente este refugio es muy cómodo; en el mes de octubre estaba cerrado.

Una vez aparcado el coche, como en los demás itinerarios, hay diferentes opciones; coger los caminos que suben hacia Port Duplan 2.527 m., La Monmour 2.628 m., o a la montaña Batoua 2.622 m. Hay otras ascensiones alrededor de todo el valle, como son: el Pico Tramazaigues 2.572 m., Pic d'Aret 2.939 y otros picos que van rodeando todo el valle.



Los caminos se alternan entre bosques al principio, para poco a poco conforme se va ascendiendo se aclara el bosque y comienza una vegetación típica de alta montaña.

Todos estos paseos no tienen ninguna dificultad, sólo hay que tener un poco de cuidado con la orientación, ya que los senderos están marcados con hitos, hay veces que están unos a bastante distancia del siguiente.

Como podréis observar, se pueden hacer desde travesías hasta cimas aisladas.

La otra alternativa es recorrer todo el valle por las orillas del río, dándole la vuelta para regresar a donde hemos dejado el coche. Este paseo es una preciosidad inconmensurable, ya que se va siempre por el bosque viendo todos los caprichos del río y sus orillas. Esta excursión, se puede dedicar para un día de asueto, después de alguna soba.

En este valle se puede llevar perro, pero con correa.

VALLE DE MOUDANG

El recorrido de este valle se inicia desde el puente Moudang, el cual cruza el río La Neste. A su lado encontraremos un merendero, a la derecha, un aparcamiento, y enfrente un camping, con muy buenos servicios, el cual podemos usarlo como punto de estancia, si se prefiere esta modalidad. En este punto es obligatorio dejar el coche.

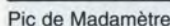


Pig de Long

Desde aquí sube una pista que nos llevará hasta las granjas de Moudang. Desde que empezamos la pista, todo el territorio pertenece al Parque Natural. El tiempo que invertiremos en llegar a las granjas de Moudang y al valle donde se encuentran, -que recibe el mismo nombre- será de unas dos horas aproximadamente. El camino recorre paralelo a otro río que recibe el nombre de La Neste de Moudang.

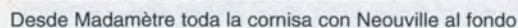
Una vez en el valle podemos tomar dos caminos;

Otro itinerario que podemos hacer es coger un camino a la izquierda de las granjas siguiendo un riachuelo que se llama “Neste de Chourrious” ascenderemos al Port de Moudang 2.495 m. y de ahí al Pico de Arriouère 2.866 m.

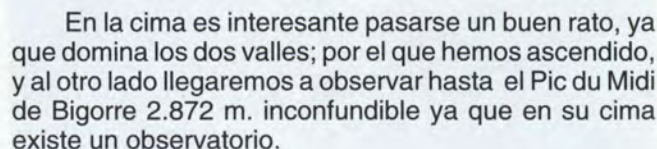


La ascensión desde las granjas al Port de Moudang, por el segundo camino, es aproximadamente de dos horas y media, y de ahí a la izquierda, el Pico de Lia 2.778 m. y después el Pico Darriouère 2.866 m., de ahí volveremos por el mismo camino a las granjas.

También con más tiempo, o según la preparación física de cada uno, siguiendo el itinerario H.R.P. (Sendero de Gran recorrido) podremos llegar al valle de Riou majou, descrito anteriormente, ya que estos dos valles son paralelos, como podréis contemplar en los mapas.



Esta es un ascensión muy bonita y corta. Partimos del lago Aumar, recorriéndolo por su orilla izquierda hasta el final, en este punto tomamos un camino perfectamente marcado con pintura roja, para ir ascendiendo paulatinamente, llegando a una pequeña meseta donde nos tomaremos un respiro para observar la maravillosa vista que estamos dejando a nuestra espalda. Seguimos ascendiendo para llegar a un laquette llamado Gource de Rabar, que la pasaremos por su lado derecho, sobre unos grandes bloques de piedras arrastradas durante la época del deshielo. A continuación ascendemos una pequeña pendiente que nos llevará al Col de Madaméte, de ahí seguiremos un camino a la izquierda, ascendiendo por una fuerte pendiente de piedra suelta, llegaremos a la cima del Pic Madaméte 2.657 m.



En el caso de que queramos ascender podemos seguir nuestro paseo o travesía por la G.R. 10., que la habíamos dejado en el Col Madaméte, para ascender a su cima. De este punto iremos descendiendo hacia numerosos laquettes para ir dando la vuelta dejando siempre a la izquierda los picos de Tracena 2, 2.551 m. y el pico de Touartere 2.530 m., para llegar a la cabaña D'Ayques Cluses. Siempre hacia la izquierda cogemos un camino que nos llevará a Pountou, y de aquí dejando la G.R.10, otra vez a la izquierda subiremos

hacia el lago Dels Coubous, después el Lac Blanc 2.186 m. Lac Nere, Lac Estagnol 2.311 m. En ascensión tendremos a la izquierda los picos Tracens y Touaztere, antes nombrados, y a la derecha el Pico Lurlet 2.506 m., el Pico Astazou 2.622 m. para ascender definitivamente a la Hourquette D'AUBERT 2.347 m; desde aquí observaremos, mientras nos tomamos un respiro, el lago Aumar, que es donde hemos dejado el coche, y a la derecha Crete d'Espade para terminar en el punto más alto el Pic de Neouville 3.091 m.



Pic de Mamètre

Si no estamos muy cansados podemos ascender en poco tiempo al pico Des Coubours, en el que en su cima veremos multitud de hitos.

Esta vuelta nos puede costar alrededor de unas seis horas.

Nota: este horario es sin contar la ascensión al pico Madaméte



Arista de Pic de Néouville

PIC DE NEOUVIELLE 3.091 m.

El Pic Néouville 3.091 m. se alza, dando sus dos caras a los dos lagos. Hacia el N. el lago Cap de Long 2.161 m. y hacia el S. el lago Aubert.

Cruzaremos el lago Aubert por su cabecera, la presa; enfrente tendremos el camino que nos llevará a la cima del Pic Neouvielle, la subida está perfectamente marcada primero con unas marcas rojas y después con numerosos hitos.

Conforme ascendemos dejaremos a la izquierda “La Breche de Chauseque Campanal 2.889 m. Una vez pasado este punto nos meteremos en el Glaciar de Neville, para seguir ascendiendo por el mismo hacia la cumbre; esta subida es bastante penosa al tener que estar continuamente atento a donde ponemos los pies, al ser la subida el lecho del glaciar. Una vez arriba del glaciar, lo dejaremos a nuestra derecha, para subir hacia la izquierda por una fuerte pendiente casi vertical, llegaremos a la cima 3.091 m.

Este monte es relativamente fácil en tiempo seco pero muy traicionero en mojado, ya que en la cara norte en el último tramo siempre en seguida se forman placas de hielo.



Pic de Long, al fondo

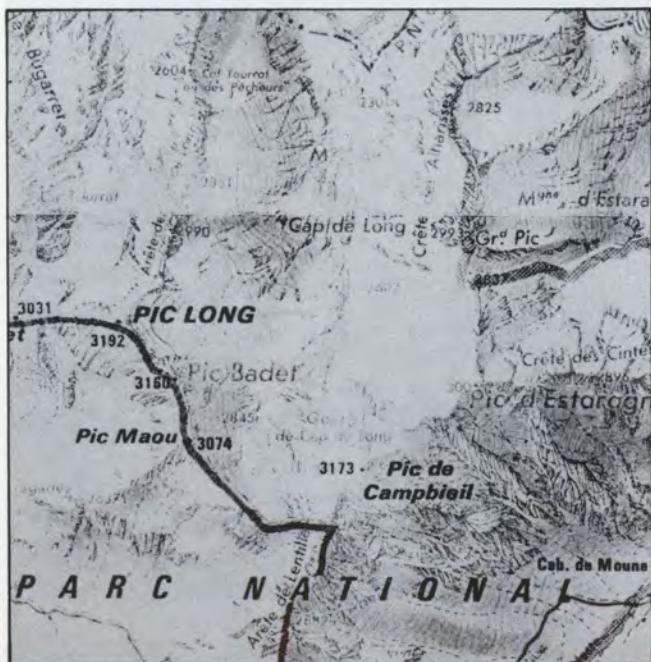
En octubre con muy buen tiempo, habiendo poco hielo, perdió la vida un montañero cuando descendían ya que al ascender muy pronto, el hielo estaba duro, pero en la bajada al haber deshielo patinaban cayendo por uno de los collados.

PIC MAOU 3.074 Y PIC DE CAMPBIEIL 3.173

Esta ascensión la haremos desde el lago Cap de Long donde dejaremos el coche en el aparcamiento que existe en lo alto de la presa, que es donde termina la carretera. Empezaremos a recorrer el lago por su orilla izquierda. Pasando un desprendimiento empezaremos

A black and white photograph of a small waterfall cascading over rocks in a forested area. The water flows from the upper center towards the bottom center, creating a series of small pools and rapids. The surrounding area is densely wooded with various types of trees and foliage. The foreground shows large, flat rocks. The overall scene is a natural, serene landscape.

La vuelta hacia el coche hay que hacerla por el mismo camino, tardando en este recorrido de seis a siete horas.



Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

(3^a parte)

Fotografía: Pello Cambronero

En el segundo piso de la ermita, al que se accede por una escalera de madera que enmascara en parte la primitiva escalera excavada en la roca, actualmente se ubica la sala de reunión de la Cofradía de Ntra. Sra. de La Peña. En este piso existe otro conjunto basilical. Desde el local de la Cofradía llegamos a él por dos puertas abiertas en la roca, que no son ninguna la primitiva, ya que ésta está tapada. La planta de este recinto es de forma rectangular y tiene bóveda de medio cañón, con resalte en su unión. Al fondo existe una cámara de planta semicircular y bóveda de cúpula donde estaba situado el altar. En la pared de enfrente de la entrada existe un recinto de planta rectangular que tiene en una de sus paredes pintado en rojo un vegetal de tipo arboriforme.



Encima del tejado y visible desde fuera existe otra cueva de planta circular con una escritura grabada en el dintel de la puerta.

Una de estas cuevas, la segunda hacia la derecha, es de doble cámara, siendo la mayor de planta rectangular con techo abovedado: en su pared Norte abundan los grafitos sin temática concreta. En la pared Sur y excavado en la misma, hay una especie de nicho con arco de herradura y caja de reliquias. En esta misma pared encontramos una puerta también con arco de herradura que da acceso a la habitación contigua de planta circular

y techo abovedado y con dos orificios que harían las veces de ventanas. Existen grabados y resaltes en sus paredes, destacando una cruz que se considera visigótica.

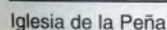


Marquinez

MARQUINEZ (Askana, Larrea y Peña del Castillo)

En este pueblo existían un total de 16 cuevas encuadradas dentro de los términos de Askana (Peñas Askana), Larrea y Peña del Castillo.

El conjunto de Askana está situado en el peñón rocoso existente detrás de la Iglesia parroquial. Hay varias grutas, la mayoría utilizadas actualmente como establos; sólo vamos a describir una de ellas, la más cercana a la iglesia y que está cerrada por una pared, pues hasta hace pocos años se ha utilizado también como establo. Esta cueva se conoce bajo la denominación de Santa Leocadia. Está muy deteriorada por los desprendimientos sufridos por algunas de sus paredes, lo que nos priva de describirla en su totalidad. En una de sus dos paredes intactas se pueden contemplar unos bajorrelieves que representan una figura femenina a caballo y otra de varón de pie delante del caballo. Junto a la mano derecha de la figura femenina hay un objeto que para unos es un maciforme que aquella lleva en la mano, o también puede ser la representación de un árbol. Conservaba restos de pintura roja, lo que hace suponer que estuvieron pintadas. Hasta principios de siglo la representación se podía contemplar entera, pero actualmente está deteriorada por las obras realizadas para habilitar la cueva como establo.



Destacamos las que existen en un peñón que se levanta cerca de la ermita y al que llaman "Peña Castillo". Este nombre debe su origen al hecho de haber existido una fortaleza en su parte alta, de la que todavía se pueden observar algunas señales como restos del

En los barrancos existentes entre Marquínez y Urarte hay numerosas cuevas sencillas, destacando algunas por los grabados de sus paredes. Estas grutas son las de Gurtupiarana: Eskorrerana, Cuevas de la Venta, Engua y Charronda.

(Capítulo 2º)

L. M. Iriarte

BATALLA DE CAMPEZO (mayo 1812)

El general francés Abbé quiso sorprender al quinto batallón de alaveses que se encontraba en San Vicente de Arana. Se enteró Espoz y Mina de los planes del francés y partiendo de Cegama (Guipúzcoa) entró en Alava, cruzó la sierra Andía, en medio de un fuerte temporal, por el puerto de Opacua y se encontró con las fuerzas francesas en el valle de Arana el 21 de mayo. El choque entre los dos ejércitos fue duro y el general Abbé no pudo resistir por mucho tiempo el intenso fuego de los voluntarios de Mina y optó por retirarse por el paso de Entrepeñas, marchando por Santa Cruz de Campezo, Cabredo y Aguilar hasta refugiarse en Los Arcos. Espoz y Mina los persiguió hasta Cabredo y “les causaron algún daño”, retirándose después a descansar a Santa Cruz de Campezo.

A los dos días de la persecución anterior, el coronel de la Guardia Imperial barón Darquier, al frente de tropas selectas —800 tiradores de la Guardia, 336 gendarmes de a caballo y 300 infantes de un regimiento ligero— se dirigió desde Guipúzcoa a Santa Cruz de Campezo donde se hallaba Espoz y Mina con sus batallones 1º, 2º y el 5º de los alaveses.

El encuentro de los dos adversarios fue duro; los franceses fueron recibidos a las afueras del pueblo con un intenso fuego de fusilería y aunque en el primer momento se les impidió la entrada al pueblo, fueron conquistando terreno lentamente y la batalla se extendió por las calles. El pueblo de Santa Cruz fue ocupado por la caballería de los gendarmes. Espoz y Mina y sus voluntarios siguieron luchando por la parte del Castillo hasta alcanzar la altura de **un castañal**, según detalla el historiador Andrés Martín, pero los infantes del coronel Daquier, soldados muy experimentados en muchas batallas, atacaron en el castañal a la bayoneta, y durante la lucha, que fue muy obstinada por ambos bandos, fue

herido en el muslo por una bala de fusil el mismo Espoz y Mina.

José Górriz, a quien correspondió tomar el mando, sostuvo el fuego durante algunas horas, y cuando empezaba a oscurecer hizo que los tambores tocaran a retirada.

La herida de Espoz y Mina debió influir mucho en el resultado de este combate. Las bajas sufridas por ambos ejércitos no están precisas ya que los partes de cada ejército son bien diferentes. Según fuentes francesas los muertos y heridos de los guerrilleros fue de 200, mientras que de sus gendarmes tan solo hubo 12 muertos y 30 heridos, entre ellos el subteniente de la Gendarmería, Camus. El parte de Espoz y Mina dice que “nuestra pérdida consistió en 30 muertos y heridos, mientras que el enemigo tuvo un número superior. Los escritores imparciales afirman que los guerrilleros de Mina llevaron la peor parte y el mayor número de bajas en esta Batalla de Campezo.

Tras este combate, los franceses, con aires triunfantes, partieron para Vitoria el 27 de mayo. Espoz y Mina se retiró a curarse y descansar al pequeño lugar de Leache a unos cinco kilómetros de Aibar en Navarra. Allí recibió el nombramiento de 2º general del 7º ejército que le había otorgado la Regencia. Y allí también recibió el regalo de un sable y una pistola que por mandato del regente de Inglaterra le remitió el jefe del ejército inglés en España, Lord Wellington.

En sus memorias nos dice Espoz y Mina que ese momento de satisfacción personal se vio empañado por no poder estar junto a su íntimo amigo roncalés Gregorio Cruchuaga moribundo a causa de las heridas de cañón sufridas en la batalla.

En esta acción de Campezo parece que estuvo combatiendo un soldado francés, enrolado en el 3º

Este soldado llamado Juan José, de oficio curtidor, había nacido en Bessanson, participó activamente en los meses de mayo a julio del año 1812 en la persecución de Espoz y Mina y sus guerrilleros y siguió guerreando en España hasta la retirada de las tropas francesas en el año 1813 después de la Batalla de Vitoria. Este soldado casó en el año 1815 con Juana Estefanía Raqui, la cual siete años después le dio su tercer hijo al que le pusieron por nombre LUIS PASTEUR.

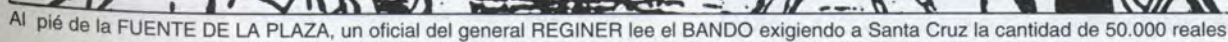
Como represalia por esta batalla, el general francés Regnier exigió a Santa Cruz de Campezo una multa de 50.000 reales bajo la amenaza de arrasar e incendiar la Villa si no se pagaba la cantidad indicada. Esta exorbitante suma de dinero excedía de las posibilidades del Ayuntamiento y aún de los vecinos, ya que había sufrido frecuentes saqueos y rapiñas tanto de animales como de las cosechas, además de las exageradas contribuciones pagadas en metálico.

acude al párroco exponiéndole la situación y le ruega que acuda en su ayuda bien con dinero, con objetos de plata o con cereales y granos para pagar la multa impuesta por los franceses. La parroquia, para salvar al pueblo, se desprendió de su rica platería, principalmente de las lámparas y candelabros, así como de cereales, e hizo préstamos de dinero al Ayuntamiento para satisfacer las exigencias francesas.

En el Archivo Municipal de Santa Cruz de Campezo hay un documento que se halla en la carpeta Nº 26.069, fechado el 14 de octubre de 1814, por el que el Tribunal Eclesiástico del Obispado de Calahorra perdona a Santa Cruz de Campezo las deudas contraídas por los préstamos concedidos al Ayuntamiento para pagar a los franceses.

En este documento el Ayuntamiento expone al Administrador de la Diócesis de Calahorra la imposibilidad de devolver a la parroquia los préstamos recibidos.

Dice así el documento: "La Villa se halla muy apurada ya por los frecuentes saqueos que ha padecido, ya por las continuas contribuciones que ha soportado, y así no tiene arbitrio alguno para el reintegro de la expresada cantidad y por eso acude a la Fábrica de la Iglesia y se dirige al Tribunal Eclesiástico para que se le perdone esta cantidad".





A continuación viene el informe del Sr. Gobernador en el que dice que la deuda asciende a 68.796 reales y agrega que los vecinos han quedado muy pobres tanto por las exorbitantes contribuciones que han sufrido como por los crueles saqueos que han padecido, *“ya que este pueblo ha sido el Asilo de la Guerrilla del Comandante Mina y de sus tropas y el taller donde se han fabricado las armas; que ni en la época presente ni en el transcurso de muchísimos años podrá ni en común ni en particular reintegrar cantidad alguna a esta Fábrica (de la Iglesia), por haber quedado sin ganado menudo y minorado mucho el mayor, de modo que las cosechas se han debilitado sensiblemente y no pueden pasar la vida si no con mucha miseria...”*.

El Tribunal Eclesiástico de Calahorra, vistos los informes del Sr. cura-párroco y del Fiscal del Tribunal, resuelve:

“Atendiendo a lo representado por parte de la Justicia, Concejo y vecinos de la Villa de Santa Cruz de Campezo en su memorial presentado el dos del corriente mes a lo resultante del informe instruido reportado por el Vicario de la Vicaría de la misma a virtud del despacho librado en el mismo día y minuta razón que lo acompaña dado por el cura de la Parroquia de ella y a cuanto expone el Fiscal General Eclesiástico en su censura anterior, se somete y da por libres a dicha justicia, Concejo y vecinos de la paga de los 68.796 reales que según dicha asciende el precio de las alajas, granos , y dinero que han ido recibiendo en impréstitos de los

El kiwi

Itxaso

Fotografías: Pello Cambronero

Desde que en Nueva Zelanda se consiguiera perfeccionar y dividir en 4 grupos el kiwi, planta originaria de China, hasta hoy, las expectativas despertadas por este fruto son cada vez mayores. Si bien en un principio el criterio que ocupaba un lugar predominante era su alto valor vitamínico, lo cual lo convertía en el alimento del futuro (tiene aprox. 6 veces más vitamina C con respecto a la naranja), lo que ahora le hace tan valioso es el alza económica que ha adquirido.

Su cultivo se halla extendido por varios países de Europa, así como en algunos puntos de EE.UU. El problema más grave que presenta su explotación es el clima, necesitando unas condiciones muy peculiares para una buena fructificación. La más importante quizá sea el grado hidrológico, que ha de ser especialmente alto, así como una tierra suelta y permanentemente húmeda. Toda la cornisa Cantábrica del Estado presenta estas características, por lo cual es considerada como zona muy apropiada. Hablando más en concreto sobre el caso de Euskadi, donde se han conseguido resultados más espectaculares ha sido en la provincia de Bizkaia, siendo menores en el resto de las provincias.

Araba, pese a que el clima en su totalidad no es tan adecuado como el de Bizkaia, ya tiene puestas en marcha varias plantaciones. La experiencia se comenzó hace aproximadamente 8 años en el vivero de Eskal-mendi: las plantas fueron traídas de Francia, adaptándose perfectamente, como lo prueba el hecho de que existan ya varias hectáreas plantadas en las zonas más templadas: Aramaiona, Okendo, Araia. Sin embargo el

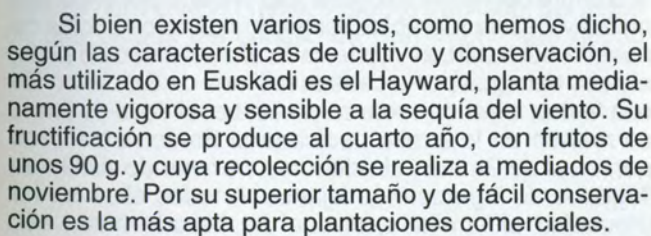


caso más importante es el de un baserritarra de la zona de Llodio: Matías Camino.

Este hombre ha conseguido, después de 5 cosechas, una producción muy abundante y de una calidad más que aceptable, hasta el punto de que se le ha planteado la necesidad de asociarse con los agricultores vizcaínos, que cuentan ya con 30 hectáreas dedicadas expresamente al cultivo del kiwi. El fin de esta asociación sería principalmente cara a las exportaciones, principalmente hacia Europa.

Según la experiencia de este fruticultor, ya conocido antes por poseer grandes viveros, el kiwi es absolutamente rentable, incluso más que el manzano o el peral teniendo en cuenta que su precio por kilogramo alcanza las 1.000 pts.; además la planta se vende muy bien, tanto por sus cualidades decorativas (es semejante a una trepadora), como porque en un jardín de dimensiones normales se pueden plantar las suficientes para abastecer el consumo de una familia.

El procedimiento utilizado por Matías Camino consiste en un vivero dedicado a semillero, manteniendo la planta en tierra hasta el momento del trasplante a las macetas para su venta. Posee además 100 pies, de los cuales 40 dan fruto a un promedio de 40 Kg. cada uno. Aunque en principio pueda parecer poco, es suficiente para que sea rentable, calculándose que una familia podría vivir cómodamente con la explotación de 500 plantas, la cuales, además, caben perfectamente en hectárea y media de terreno.



El elevado gasto inicial queda fácilmente amortizado una vez que el árbol comienza su producción. Para que la primera cosecha se dé, son necesarios 5 años y la plantación ha de realizarse con una proporción de un macho por cada 4 ó 6 hembras, colocado en medio y unos 25 cm. más alto que éstas para facilitar la polinización. La diferencia entre ambas plantas está en que aunque ambas dan una flor semejante, solamente las de las hembras fructifican. Respecto al fruto, ha de ser recolectado en noviembre, pero no es apto para el consumo inmediatamente, dependiendo de las condiciones ambientales y método de conservación, la dura-

Los frutos recolectados en Nueva Zelanda llegan a Europa en julio, los mayoristas los pasan a los detallistas en setiembre, acabando en los mercados en noviembre, momento en que comienza la recolección en Europa, pudiendo madurar en diciembre y de este modo abastecer el mercado navideño, libre de la competencia zelandesa.



Iñaki Garaluce

Este tipo de remedios suelen ser exclusivos para sanar una determinada parte del cuerpo: la cabeza, vientre, circulación, articulaciones, etc. Citaremos como

Finalizada la misa, el sacerdote muestra la cabeza del Santo a los fieles, los cuales van besándola. A continuación y fuera de la ermita, el ermitaño reparte vasos del agua pasada por la cabeza a todo el que lo pida. El agua de San Vitor se dice que tiene propiedades curativas, sobre todo para los males relacionados con la cabeza. La ceremonia se suele complementar con unas vueltas alrededor de la ermita. Tal vez para animar a los más escrupulosos hay quien dice que el agua no toca los

Algo que le faltaba a Santa Cruz

Luis María Iriarte



Monumento a la Cruz

La localidad de Santa Cruz de Campezo, haciendo honor a su nombre, posee una ermita a la Cruz, "El Santo Cristo", llamada del "Humilladero" en los documentos del siglo XVII. Esta ermita parece ser la "Iglesia Juradera" de que habla el Fuero de Campezo y, por tanto, donde tenían lugar las "Juras" o juramentos exigidos por las leyes en los juicios civiles

Generación tras generación, la ilusión de unos y la fe de otros han mantenido hasta hoy "El Santo Cristo".

Varias transformaciones se le han hecho a lo largo de los tiempos, siendo la más importante la que se realizó a principios del siglo XIX, cuando se cambió el maderamen y se le dio la altura que tiene en la actualidad. En los últimos años pasados se le han hecho algunas mejoras como los jardines, las verjas en la parte no cerrada, y el año de 1985 se decoró y pintó. De sus paredes encaladas se han borrado las dos poesías que invitaban a la meditación y arrepentimiento, aunque el arquitecto de esta renovación ha tenido el buen acierto de conservarlas grabándolas en lápidas de mármol.

Las poesías rezan así:

<i>No pases sin que alto hagas</i>	<i>Con respeto y atención,</i>
<i>Caminante, mírame.</i>	<i>Viador, queda parado</i>
<i>Considera bien mis llagas</i>	<i>Y ofrece tu corazón,</i>
<i>Y verás qué mal me pagas</i>	<i>Tu limosna y oración</i>
<i>La sangre que derramé.</i>	<i>A Jesús Crucificado.</i>

Y en la puerta lateral decía:

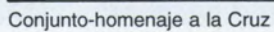
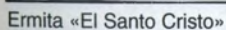
*Para tu Dios y esta ermita
Una limosna bendita.*

Sin embargo, a fuerza de ser sinceros, los campezanos echaban de menos un monumento a la Cruz, sobre todo al ver que otros muchos pueblos, por pequeños que fueran y a pesar de no llamarse Santa Cruz, poseían este monumento.

Es por ello que los miembros de la Junta de la Cofradía de Ibernalo, en la que están integrados los de la antigua Cofradía de Vera Cruz, recogiendo este sentir, decidieron erigir este monumento a la Cruz.

Este año de 1990 pasará a la historia de Santa Cruz como el año en el que se puso un monumento a la Cruz en Santa Cruz de Campezo, porque a, decir verdad, una Santa Cruz les faltaba.

La inauguración de este monumento tuvo lugar el día 3 de mayo (día de la Santa Cruz).



Un hombre y un camino

UN HOMBRE Y UN CAMINO
SE ENCUENTRAN AL AZAR,
¿CUAL SERA SU DESTINO?
SABE DIOS DONDE IRAN.

ES EL CAMINO DE LA POBREZA
POR DONDE EL HOMBRE VA.
EL ES SU COMPAÑERO
EN SU TRISTE CAMINAR.

CAMINA CABIZBAJO
PIDIENDO UN TROZO DE PAN,
NO TIENE QUIEN LE ESCUCHE
NI QUIEN LE QUIERA DAR.

PASA HORAS Y HORAS
BUSCANDO UN LUGAR
PARA OCULTARSE DE LA NOCHE
QUE ESTA A LLEGAR.

QUE CAE FRIA Y SILENCIOSA
EN MEDIO DE SU SOLEDAD,
MIENTRAS
EL PIENSA
QUE QUIZAS FUESE OTRA COSA
SI HUBIESE UN POCO DE BONDAD.

MIENTRAS MUCHOS EN SUS CASAS
CALIENTES ESTÁN
YO BUSCO Y NO ENCUENTRO
EL CALOR DE UN HOGAR.

UN FUEGO QUE ME CALIENTE,
UNA SILLA PAR DESCANSAR,
UNA SOPA CALIENTE,
UN TROZO DE PAN.

UN TECHO QUE ME COBIJE
DEL FRIJO Y DE LA HUMEDAD,
UNA MANTA Y UNA CAMA
DONDE PODER DORMIR EN PAZ.

MUCHAS VECES CANSADO
DE TANTO CAMINAR
ME SIENTO EN UN BANCO A UN LADO
HACIENDO SITIO A LOS DEMÁS.

NADIE SE SIENTA A MI LADO,
ME MIRAN Y SE VAN.
ACASO NO SOY DE AGRADO
Y MOLESTO A LOS DEMAS.

NI UNA SONRISA NI UN GESTO
QUE PUEDA APRECIAR.
NI LA MIRADA DE UN NIÑO
CON QUIEN YO PUEDA HABLAR.



SOLO UNOS PAJARITOS
ME VIENEN A CANTAR.
MIS PENAS, MI MARTIRIO
ME AYUDAN A OLVIDAR.

A ESTOS LES ECHAN MAIZ
Y MIGAJAS DE PAN,
YO ME PONGO A PEDIR
Y A MI NADIE ME DA.

CUÁN PENOSO Y CRUDO INVIERNO
EL QUE YO HE DE PASAR,
MI CAMINO VA AL INFIERNO.
QUIZAS, MAS ALLA.

MI REFUGIO,
LAS ESQUINAS Y ALGUN QUE OTRO PORTAL.

MI CAMA ES EL DURO Y FRIJO SUELO
Y UNA MANTA NADA MAS.

A LA MAÑANA SIGUIENTE
CUANDO DESPIERTA LA CIUDAD
ENTRE SUELOS SONRIENTE
VUELVO A DESPERTAR.

Y VEO QUE NO SON SUEÑOS,
QUE ES LA TRISTE REALIDAD.
QUE HAY PERROS SIN DUEÑO
QUE NO TIENEN COLLAR.

QUE VAGAN POR EL MUNDO
POR DONDE QUIERA QUE VAN
BUSCANDO ENTRE LAS BASURAS
ALGUN PEDAZO DE PAN.

COMO ELLOS
YO SOY UNO MAS,
CON EL MISMO DESTINO,
CON EL MISMO FINAL.

PIDO UNA LIMOSNA,
PIDO TRABAJAR,
PIDO UN SUSTENTO
Y NADIE ME QUIERE DAR.

DE QUÉ ME SIRVE PEDIR
DE QUÉ SIRVE LLORAR
SI YA NADIE ME QUIERE,
NADIE ME QUIERE YA.

Excursiones para el 4º trimestre de 1990

NOTA: Todas las salidas serán para medio día menos el 12-octubre-1990

ULTIMO DIA DE INSCRIPCION: JUEVES

Las salidas se efectuarán junto a la plaza de Abastos, en los horarios que se concretarán cada semana en la Sociedad Excursionista Manuel Iradier, puntualmente.



- | | |
|-----------------|---|
| 7 de octubre | Bernagoitia (Bizkaia) - Urtemondo
789 m. — Bernagoitia. |
| 12 de octubre | Tarazona (Zaragona) - Moncayo
2.313 m. — Tarazona |
| 14 de octubre | Untzilla (Araba) - Murugain
775 m. — Untzilla |
| 21 de octubre | Pto. Usategieta (Nafarroa) -
Aritz 1.045 m. — Zuparrobi
1.164 m.— Pto. Usategieta |
| 28 de octubre | Brinkola (Gipuzkoa) - Arripillata
888 m. — Arrano-Aitz
885 m.— Brinkola |
| 4 de noviembre | Aizkorbe (Nafarroa) - Erga
1.088 m. — Aizkorbe |
| 11 de noviembre | Bernagoitia (Bizkaia) Gainzorrotz
781 m. — Bernagoitia |
| 18 de noviembre | Pto. Gorla-Bergara (Gipuzkoa) -
Irimo 898 m. — Zumarraga |
| 25 de noviembre | Luiando (Araba) - Pagolar 718 m.
- Pagonabarra 592 m. —
Luiando |
| 2 de diciembre | Urdiain (Nafarroa) - Intxusburu
946 m. — Urdiain |
| 9 de diciembre | Pto. Kampanzar (Bizkaia) - Erdella
678 m. — Pto. Kampanzar |
| 16 de diciembre | Legazpi (Gipuzkoa) - Trapalata
642 m. — Legazpi |
| 23 de diciembre | COLOCACION DEL BELEN.
Pto. Azazeta (Araba) Itxogana
1.060 m. — San Bittor -
Pto. Azazeta |
| 30 de diciembre | Pancorbo (Burgos) - Castillete
1.039 m. — Pancorbo |

NOTA

Queridos Socios: nos dirigimos a vosotros para haceros saber que, nuevamente, la sección de montaña de la Sociedad Excursionista Manuel Iradier se ha puesto en marcha.

Nuestro fin es el de volver a animaros a resurgir vuestro espíritu montañoero dentro de la Sociedad, haciéndoos partícipes de nuestras inquietudes por la montaña, para el bien de nuestra Sociedad.

Para ello, estamos abiertos a toda clase de sugerencias y críticas, ya que somos un grupo joven y con poca experiencia, pero con mucha ilusión, para que la Sociedad, salga adelante con ideas nuevas.

Creemos que vuestra experiencia nos puede ser de gran utilidad, ya que vosotros, en su día, tuvisteis que afrontar los mismos problemas que ahora se nos enfrentan a nosotros, como son: la escasa participación, nuevas iniciativas y, sobre todo, apovo moral.

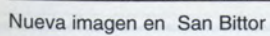
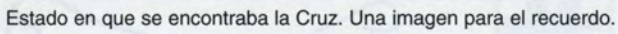
Es por eso, por lo que os pedimos vuestra colaboración y ayuda en todo lo que os sea posible y participando en las salidas que ya se están llevando a cabo.

NOTA: Para cualquier tipo de sugerencia, crítica, duda, consejo, etc., nos podréis encontrar todos los lunes de 8 a 9 h., en los locales sociales, sitos en la c/ Pintorería, 15.

El pasado día 23 de junio, víspera de la Fiesta de Finalistas de la Excursionista, fue el día en que se cambió esta Cruz.

Esta nueva Cruz es de sección cuadrada de 10 cm. de lado y tiene una altura de 180 cm. y una embergadura de 110 cm.; y la capilla que se le ha adosado está construida con madera de las puertas que tuvo el Banco de Bilbao en la calle Dato.





Noticias *luz en la campa*

El pasado día 24 de junio celebramos en San Vitor, como todos los años, la fiesta anual de la Sociedad. Se entregaron 15 entre trofeos y placas a los montañeros de la Sociedad participantes en los diversos concursos.

Cabe destacar la placa de agradecimiento entregada a PILAR GARCIA OLANO por su dedicación a la Sociedad durante su época de Presidente, y que aun fuera de la Junta Directiva sigue trabajando en nuestro favor, siempre que se la solicita. ESKERRIK ASKO.

También nuestro agradecimiento por su trabajo en favor de la Etnografía, Historia, Tradiciones y muchas cosas más, a nuestro socio GERARDO LOPEZ DE GUEREÑU GALARRAGA, a quien se lo han reconocido por parte de la Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza, con la concesión del premio MANUEL LEKUONA. Desde aquí recordamos sus trabajos en esta revista y que premiamos con nuestro agradecimiento. ESKERRIK ASKO

Ante la premura de tiempo no podemos comentar en este número, para daros envidia a los que no habéis podido acudir, nuestro PASEO POR LOS ALPES que celebramos durante quince días del mes de agosto.



SOCIEDAD COOPERATIVA INDUSTRIAL

electra vitoria

INSTALACIONES ELECTRICAS
ASCENSORES - MONTACARGAS
TALLERES ELECTRO-MECANICOS
MONTAJES DE ALTA Y BAJA
ANTENAS COLECTIVAS
PORTEROS ELECTRICOS

ALMACEN DE
MATERIALES ELECTRICOS

electra-vitoria, S.C.I.

Cercas Bajas, 11 - 01008 VITORIA - (ESPAÑA)
Telfs. 22 48 50 - 22 48 54 - Telex 35206 - ELEV - E



**CENTENARIOS
EN
VENTA Y MANTENIMIENTO
DE CALZADO PARA
CAMPO Y MONTAÑA**

Mateo Moraza, 21
Teléfono (945) 23 22 10
01001 VITORIA-GASTEIZ

PEUGEOT 309
Es OTRA HISTORIA



Oferta válida durante este mes, para unidades en stock.

PEUGEOT 309

HASTA
100.000 PTAS.
DE AHORRO

Tráenos tu coche usado y disfruta a cambio del Peugeot 309 con un ahorro de hasta 100.000 ptas. En **Gasolina o Diesel**. Como tú lo quieres por diseño, prestaciones, economía, potencia y equipamiento: elevalunas eléctrico, bloqueo de puertas centralizado y hasta aire acondicionado. Peugeot 309. Como tú lo quieres.

AGROMOTOR, S.A.

Alto de Armentia, 7
Sancho el Sabio, 1
Teléfono: 13 11 13
VITORIA-GASTEIZ

su concesionario
PEUGEOT TALBOT



VITORIANA DE ELECTRICIDAD, S.A.

DISTRIBUIDORA DE IBERDUERO, S. A.

DIRECCIONES: Cercas Bajas, 15 - Urartea, 2 (Polígono Ali-Gobeo)

TELEFONOS: 22 90 00 (Centralita) - 22 31 50 (Averías)

“Para que Vd. gane
con nuestra eficacia,
fuerza y operatividad”



Nace una nueva dimensión de Servicio

Para afrontar con éxito los cambios
de un futuro próximo.
Para competir con todas las garantías
en un mercado nuevo.
Para que Vd. gane con nuestra
eficacia, fuerza y operatividad
Nos unimos la Caja Provincial de Alava y
la Caja de Vitoria en una nueva entidad:
CAJA VITAL KUTXA.

Caja Vital  **Vital Kutxa**

La Caja de Vitoria y Alava.